

# Professionele procedurehandleiding



**Inleiding**

- Voer de test uit met alle onderdelen van de testset op dezelfde temperatuur binnen het aangegeven bereik.
- Als de set onlangs aan een hoge temperatuur (boven 28 °C/82 °F) werd blootgesteld of in de koelkast werd geplaatst, levanar de set dan minstens een uur op kamertemperatuur vóór gebruik.
- Vermijd het uitvoeren van de test in direct zonlicht, op warme of koude oppervlakken of in de buurt van warmte- of koudebronnen.
- Om te bevestigen dat de set correct werkt, dienen materialen voor kwaliteitscontrole gebruikt te worden. Verwijs naar de productbijlage voor informatie over wanneer controles uitgevoerd moeten worden.

**Voltooi de test binnen 15 minuten.**

**Overeenstemmende lotnummers**

Gebruik het analyseapparaat uitsluitend met de toebehoren uit de originele set. Zodra het geprogrammeerde aantal testen is uitgevoerd, vervalt het analyseapparaat. Als een ander testpatroon wordt ingebracht, geeft het analyseapparaat "00TL" weer.

**1 Open de kunststofzak van de shaker\***

Scheur de kunststofzak open aan de scheurlijn.

**2 Neem bloed af**

**Vingerprikmethode**

- Gebruik uw eigen lancet om bloed af te nemen.
- Raak voorzichtig de bloeddruppel aan om te vullen.

**OF**

**Veneuze testmethode**

- Meng het bloed goed vóór het testen.
- Neem bloed af van een objectglasje.

**3 Controleer de hoeveelheid bloed**

- Te weinig: Vang meer bloed toe.
- Net voldoende: OK.
- Te veel: Vang het overschot af.

**4 Breng de bloedafnemer in**

Steek de bloedafnemer voorzichtig in de shaker. Een draaibeweging kan hierbij helpen.

**11 Gooi de patroon weg/bewaar het analyseapparaat**

- Voer het conform uw procedures voor biologisch gevaarlijk afval.
- Bewaar het analyseapparaat voor aanvullende tests. Het analyseapparaat zal bijvoorbeeld 0TL weergeven als er nog één test over is en 00TL als u uw laatste test zojuist hebt voltooid.
- Het analyseapparaat toont het resultaat gedurende 15 minuten en schakelt daarna automatisch uit.

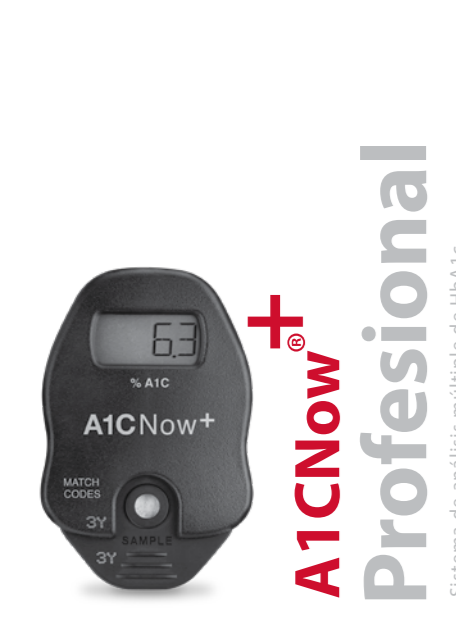
Opmerking: alle voorbeelden van de doos of zakjes in deze bijlage zijn UITSLUITEND ter referentie. Raadpleeg de verpakking die bij uw specifieke set steekt.

pts Diagnostics

\* De afbeeldingen van de zakken kunnen verschillen.

**OPMERKING:** om een andere test uit te voeren, gebruikt u een nieuwe bloedafnemer, shaker en testpatroon uit dezelfde set en keert u terug naar stap 1.

# Guía de uso para profesionales



**Introducción**

- Realice la prueba con todos los componentes del kit a la misma temperatura dentro del intervalo especificado.
- Si el kit ha estado recientemente a temperatura elevada (superior a 28 °C/82 °F) o en el frigorífico, mantenga el kit a temperatura ambiente durante al menos una hora antes del uso.
- Evite realizar la prueba bajo luz directa del sol, en superficies calientes o frías, o cerca de fuentes de calor o frío.
- Se deben utilizar materiales de control de calidad para confirmar que el kit de la prueba funciona correctamente. Consulte el prospecto del producto para obtener información sobre cuándo se deben realizar los controles.

**Realice la prueba en 15 minutos.**

**Correspondencia de los números de lote**

Utilice el analizador solo con los materiales incluidos en el kit original. El analizador caducará una vez realizado el número programado de pruebas. Si se inserta otro cartucho de prueba, aparecerá "00TL" en la pantalla.

**1 Apertura de la bolsa de plástico del agitador\***

Rompa la bolsa de plástico por la línea de perforación.

**2 Recogida de la sangre**

**Método de punción dactilar**

- Utilice su propio dispositivo de punción para la extracción de sangre.
- Ponga en contacto suavemente la gota de sangre con el producto para llenarlo.

**OF**

**Método de extracción venosa**

- Mezcle bien la sangre antes de la prueba.
- Recójala de un portaobjetos.

**3 Comprobación de la cantidad de sangre**

- Cantidad insuficiente: Añada más sangre.
- Suficiente: OK.
- Cantidad excesiva: Limpie el exceso.

**4 Inserción del sistema de recogida de sangre**

Inserte por completo el sistema de recogida de sangre en el cuerpo del agitador. Puede ayudarse de movimientos de giro.

**11 Eliminación del cartucho y almacenamiento del analizador**

- Deséchelo de acuerdo con sus procedimientos para productos de riesgo biológico.
- Guarde el analizador para realizar pruebas adicionales. Si, por ejemplo, todavía queda una prueba programada, el analizador mostrará "0TL". Si ha realizado todas las pruebas, mostrará "00TL". Si el analizador mostrará el resultado durante 15 minutos y, transcurrido este tiempo, se apagará automáticamente.

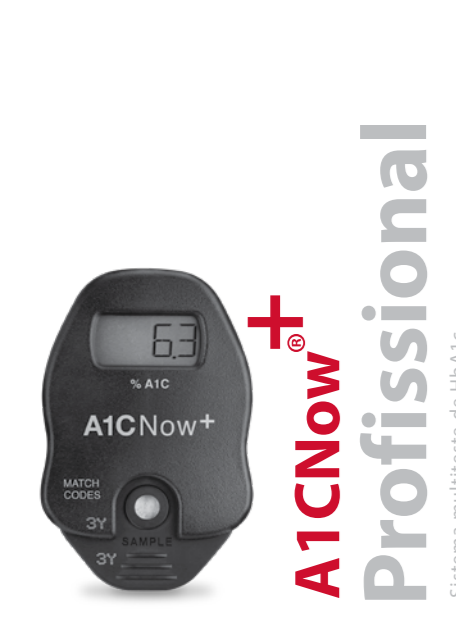
Nota: Los ejemplos de la caja o las bolsas de este prospecto son MERAMENTE representativos. Consulte el material incluido con el kit específico.

pts Diagnostics

\* Las ilustraciones de la bolsa pueden variar.

**NOTA:** Para realizar otra prueba, utilice un nuevo sistema de recogida de sangre, agitador y cartucho de la prueba del mismo kit y vuelva al paso 1.

# Guia professional do procedimento



**Introdução**

- Realize o teste com todas as peças do kit de teste, à mesma temperatura dentro do intervalo especificado.
- Se o kit tiver estado recentemente a temperaturas elevadas (acima de 28 °C/82 °F) ou no frigorífico, mantenha o kit à temperatura ambiente durante, pelo menos, uma hora antes de o usar.
- Evite realizar o teste exposto diretamente à luz solar, em superfícies quentes ou frias ou perto de fontes de calor ou frio.
- Devem ser utilizados materiais de controlo de qualidade para confirmar se o kit de teste está a funcionar correctamente. Consulte o folheto do produto para obter informações sobre quando executar os controlos.

**Conclua o teste em 15 minutos.**

**Corresponder números de lote**

Apenas use o analisador com os materiais incluídos no kit original. O analisador perde a validade após o número programado de testes ter sido realizado. Se for introduzido outro cartucho de teste, a indicação "00TL" é apresentada no analisador.

**1 Abrir bolsa de plástico do copo misturador\***

Abra a bolsa de plástico pela linha de perfuração.

**2 Recolher sangue**

**Método de picada digital**

- Use a sua própria lanceta para recolher sangue.
- Toque suavemente na gota de sangue para encher.

**OU**

**Método de colheita venosa**

- Misture bem o sangue antes de testar.
- Recolha o sangue de uma lâmina.

**3 Verificar quantidade de sangue**

- Insuficiente: Adicione mais sangue.
- Quantidade correta: OK.
- Excesso: Limpe o excesso.

**4 Introduzir coletor de sangue**

Introduza totalmente o coletor de sangue no copo misturador. O movimento rotativo ajuda.

**11 Eliminar cartucho / Guardar analisador**

- A eliminação deve ser realizada em conformidade com os procedimentos de perigo biológico.
- Guarde o analisador para outras provas adicionais. O analisador exibirá, por exemplo, "0TL", se restar um teste e "00TL", caso tenha usado o seu último teste.
- O analisador mostra o resultado durante

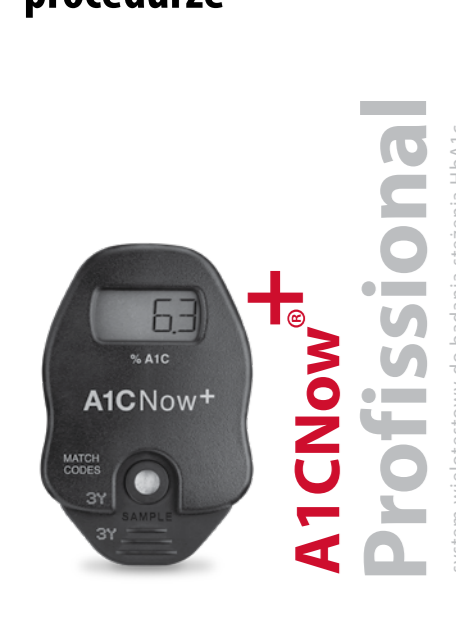
Nota: Todas as representações da caixa ou de bolsas neste folheto são MERAMENTE representativas. Consulte a embalagem incluída com o kit específico.

pts Diagnostics

\* As ilustrações da bolsa podem variar.

**NOTA:** Para realizar outro teste, use um coletor de sangue, copo misturador e cartucho de teste novos do mesmo kit e volte ao Passo 1.

# Profesjonalny przewodnik po procedurze



**Wprowadzenie**

- Test należy wykonać z użyciem wszystkich elementów zestawu testowego w jednakowej temperaturze z określonego zakresu.
- Jeżeli zestaw był narażony na działanie wysokich temperatur (powyżej 28°C/82°F) lub znajdował się w lodówce, należy umieścić go w temperaturze pokojowej przynajmniej na godzinę przed użyciem.
- Należy unikać wykonywania testów w bezpośrednim świetle słonecznym, na powierzchniach zimnych powierzchniach oraz w pobliżu źródła ciepła lub zima.
- W celu potwierdzenia prawidłowości działania zestawu testowego należy użyć materiałów do kontroli jakości. Informacje na temat tego, kiedy należy przeprowadzić kontrolę, znajdują się w ulotce dołączonej do produktu.

**Wykonaj test w ciągu 15 minut.**

**Sprawdź numery partii**

Analizator może być używany wyłącznie z materiałami dołączonymi do oryginalnego zestawu. Analizator przestanie działać po przeprowadzeniu zaprogramowanej liczby testów. Po włożeniu nowej kasety analizator wyświetli komunikat „00TL”.

**1 Otwórz torebkę foliową shakera\***

Rozetnij torebkę foliową wzdłuż perforacji.

**2 Pobierz krew**

**Metoda pobrania krwi z palca**

- Do pobrania krwi użyj własnego nakładek i lancetki.
- Delikatnie dotknij kropli krwi w celu napełnienia kolektora.

**LUB**

**Metoda pobrania krwi z żyły**

- Przed wykonaniem testu dokładnie wymieszaj krew.
- Pobierz krew ze szkiełki.

**3 Określ ilość krwi**

- Zbyt mało: Daj więcej krwi.
- Odpowiednia ilość: OK.
- Zbyt dużo: Zostaw nadmiar.

**4 Wprowadź kolektor krwi**

Kolektoricz wprowadź kolektor krwi do shakera. Może w tym pomóc ruch skręcający.

**11 Wyrzucić kasety / zachowaj analizator**

- Użytkownik zgodnie z procedurami dotyczącymi zagrożeni biologicznych.
- Zachowaj analizator na potrzeby kolejnych testów. Na wyświetlaczu analizatora pojawi się np. komunikat „0TL”, jeżeli pozostało do wykonania jeden test, a „00TL”, jeżeli wykorzystano ostatni test.
- Wynik na wyświetlaczu będzie widoczny przez 15 minut, po czym analizator wyłączy się automatycznie.

Uwaga: opakowania i torebki foliowe przedstawione w tej ulotce stanowią JEDYNE przykłady. Proszę odnieść się do opakowania konkretnego zestawu.

pts Diagnostics

\* Ilustracje przedstawiające torebkę foliową mogą się od siebie różnić.

**UWAGA:** do przeprowadzenia kolejnego testu należy użyć nowego kolektora krwi, nowego shakera i nowej kasety z tego samego zestawu i wrócić do kroku nr 1.

